

Name: _____

Date: _____ Period: _____

Traditional Posada Song

Los Peregrinos...

En el nombre del cielo,
yo os pido posada,
pues no puede andar,
mi esposa amada.

Los Hosteleros...

Aquí no es mesón,
sigan adelante,
yo no debo abrir,
no sea algún tunante.

Los Peregrinos...

No sean inhumanos,
Dennos caridad,
Que el dios de los cielos
se los premiará.

Los Hosteleros...

Ya se pueden ir,
y no molestar
Porque si me enfado
Los voy a apalear.

Los Peregrinos...

Venimos rendidos
Desde Nazaret.
Yo soy carpintero
De nombre José.

Los Hosteleros...

No me importa el nombre
Déjenme dormir
Porque ya les digo
Que no hemos de abrir.

Los Peregrinos...

Posada le pide,
amado casero,
por sólo una noche
la reina del cielo.

Los Hosteleros...

Pues si es una reina,
quien lo solicita,
¿cómo es que de noche
anda tan solita?

Los Peregrinos...

Mi esposa es María
Es Reina del cielo
Y madre va a ser
Del divino verbo.

Los Hosteleros...

¿Eres tú José?
¿Tu esposa es María?
Entren peregrinos.
No los conocía.

Los Peregrinos...

Dios pague señores
Vuestra caridad
Y les colme el cielo
De felicidad.

TODOS...

Dichosa la casa
Que abriga este día
A la virgen pura
La hermosa María.

Entren Santos Peregrinos,
Peregrinos,
Reciban este rincón,
que aunque es pobre la morada, la
morada,
se las doy de corazón.

ENGLISH TRANSLATION

The Pilgrims...

In the name of the heavens
I request lodging from you,
Because she cannot walk,
My beloved wife.

The Innkeepers...

This is not an inn,
Go on ahead
I cannot open up for you
In case you're a crook.

The Pilgrims...

Don't be cruel,
Give us charity
So the god in heaven
Will reward you.

The Innkeepers...

You can go now and
Don't bother us,
Because if I get upset
I'm going to beat you.

The Pilgrims...

We come tired
From Nazareth
I am a carpenter
Whose name is Joseph.

The Innkeepers...

Your name doesn't concern me
I'm going to sleep
Because I already told you
That we won't open up.

The Pilgrims...

Asking you for shelter,
Dear innkeeper,
for only one night
is the queen of the heavens.

The Innkeepers...

Then if it is a queen
Who requests it,
How is it that at nighttime
She's traveling so lonely?

The Pilgrims...

My wife is Mary
She is queen of the heavens
And she's going to be the mother
Of the Divine Word.

The Innkeepers...

Are you Joseph?
Is your wife Mary?
Come in pilgrims!
I didn't recognize you.

The Pilgrims...

May God repay you gentlemen,
For your charity
And may the heavens overwhelm
you
With Happiness!

EVERYBODY...

Happy is the house
That shelters today
The pure virgin,
The beautiful Mary.

Enter holy pilgrims

Receive this haven
That although it's a poor dwelling
I offer it to you from my heart.